

[Text]

I was aware of the proceedings along the lines that the Deputy had indicated in his comments yesterday.

**M. Côté:** Très bien. Alors, puisque vous saviez cela, vous allez probablement pouvoir me répondre. Tout ira bien même si l'autre n'est pas là. Nous allons pouvoir nous comprendre.

J'aimerais savoir si l'accord avec la Coopérative de Sainte-Rosalie a été conclu ou si cela est encore en suspens. Est-ce que le Québec pose des difficultés ou si la Coopérative de Sainte-Rosalie a planifié son accord avec le gouvernement fédéral? Est-ce que la publicité dont nous avons parlé hier, ou plutôt est-ce que les montants doivent être tels que vous les aviez prévus en ce qui concerne spécifiquement Sainte-Rosalie?

**Mr. Heney:** The specific Sainte-Rosalie Program, Mr. Côté, is not within the context of the program that the Deputy was speaking of yesterday; they are two separate programs. The program which we are having difficulty getting Quebec's agreement on is the Feed Freight Assistance Offset Program, that it will assist the producers in Quebec in increasing their own ability to produce feed grain.

• 1550

The Sainte-Rosalie Program was in the context of a total grain storage program and is proceeding. There has not been final agreement yet, but the work there is ongoing and it does not infringe on the delay and the difficulty that the Deputy indicated yesterday. They are different programs.

**M. Côté:** En somme, c'est tout simplement le 12, 13 millions de dollars qu'on sauvait au niveau du transport. On avait dit qu'on aiderait les régions qui sont défavorisées au niveau de transport. C'est donc dans ce 13 millions-là que nous allons chercher l'argent nécessaire pour l'entreposage à Sainte-Rosalie?

**Mr. Heney:** It is not the same program, no. It is a different program.

**M. Côté:** En ce qui concerne l'entreposage des fourrages, le sous-ministre ne nous a pas donné hier les éclaircissements que j'attendais. Voulait-il inclure les ensilages dans le cadre du programme d'entreposage des fourrages? Il a parlé d'ensilage. Au Québec, les agriculteurs, faute d'un accord en ce domaine, seront-ils privés cet automne du programme d'entreposage des fourrages, même dans le cas de l'ensilage?

**Mr. Heney:** I think some element of confusion exists between the various storage programs, if we could call them all storage programs.

The initial one, which was referred to yesterday, concerned what we are calling the Feed Freight Assistance Adjustment Fund. That requires \$55.5 million of which some \$33.5 million is earmarked for Quebec, some \$14.5 million is for Ontario and some \$7 million is for B.C. Those are co-operative programs that will be arranged with the respective provincial governments. The particular item that we are looking at in the Supplementary Estimates concerns the first portion for

[Translation]

n'ai pas participé à ces réunions, mais j'étais au courant du déroulement de la question comme l'a indiqué le sous-ministre dans ses observations, hier.

**Mr. Côté:** Fine. Therefore, if you were aware of that, you will probably be able to answer my question. Everything will be fine, even if the other fellow is not here. We are going to understand one another.

I would like to know whether the agreement with the Sainte-Rosalie Cooperative has been concluded or whether this is still in limbo. Is Quebec making it difficult or did the Sainte-Rosalie Cooperative plan to agree with the federal government? Is the publicity we heard about yesterday true, or rather will the amounts be those you had forecast, particularly insofar as Sainte-Rosalie is concerned?

**M. Heney:** Le programme précis de Sainte-Rosalie, monsieur Côté, ne tombe pas sous le coup du programme dont le sous-ministre parlait hier; ce sont là deux programmes distincts. Celui au sujet duquel nous avons de la difficulté à obtenir l'assentiment du Québec, est le programme de compensation de l'aide au transport des céréales fourragères, programme visant à aider les producteurs du Québec à accroître leur propre aptitude à produire des grains fourragers.

Pour le programme de Ste-Rosalie, il s'agit d'un programme d'entreposage intégral des grains, et ce programme se déroule comme prévu. Il n'y a toujours pas eu d'entente finale, mais les travaux se poursuivent et cela n'a rien à voir avec les retards et les difficultés dont a parlé le ministre hier. Ce sont des programmes distincts.

**Mr. Côté:** Simply put then, it is simply a matter of saving \$12 million or \$13 million in transportation costs. It had been said that areas with poor transportation would be helped. Is it therefore in these \$13 million that we are to find the necessary money for storage in Sainte-Rosalie?

**M. Heney:** Ce n'est pas le même programme. C'est un programme différent.

**Mr. Côté:** In so far as the storage of feeds is concerned, the Deputy Minister did not give us yesterday the precise details I was expecting. Did he include ensilage in the framework of the feed storage program? I know he talked of ensilage. Will the Quebec farmers, due to the lack of an agreement on this matter, be deprived this winter of the feed storage program, even in the case of ensilage?

**M. Heney:** Je pense qu'il existe une certaine confusion entre les divers programmes d'entreposage, si on peut les appeler tous des programmes d'entreposage.

Le premier, celui dont on a traité hier, a trait à ce que nous appelons le fonds de rajustement de l'aide au transport des aliments du bétail. Il faut 55.5 millions de dollars pour cela, dont 33.5 millions pour le Québec, près de 14.5 millions pour l'Ontario et environ 7 millions pour la Colombie-Britannique. Ce sont là des programmes de coopération qui seront organisés de concert avec les gouvernements provinciaux respectifs. La question précise que nous examinons dans le budget supplé-